

## Preguntas de los padres (continuación)

**P: ¿Cómo se determina el grado al que debe asistir mi hijo?**

**R:** La fecha de nacimiento de su hijo determina el grado al que le corresponde asistir. Si su hijo cumplirá los **cinco años** antes del 31 de diciembre de 2008 inclusive (es decir, nacido en 2003), reúne los requisitos para asistir al jardín de infantes en septiembre de 2008. Si su hijo cumplirá los **seis años** antes del 31 de diciembre de 2008 inclusive (es decir, nacido en 2002), su hijo debe asistir a la escuela y reúne los requisitos para asistir al primer grado.

**P: Alguien sugirió que mi hijo necesita servicios de educación especial ¿Qué debo hacer?**

**R:** Se brindan servicios de educación especial si una evaluación determina que su hijo necesita estos servicios.

**P: ¿Qué sucede si mi hijo no habla inglés?**

**R:** Su hijo podrá inscribirse en una clase bilingüe o de idioma dual, o recibir clases de inglés como segundo idioma (ESL).

**Las clases comienzan el 2 de septiembre de 2008.**

**Para obtener información sobre las inscripciones, por favor comuníquese con las oficinas municipales de inscripción desglosadas a continuación:**

	DISTRICTS	ADDRESS	PHONE
<b>BX</b>	7, 9, 10	1 Fordham Plaza, Bronx 10458	(718) 741-8495
	8, 11, 12	1230 Zerega Avenue, Bronx 10462	(718) 828-2975
	8, 11, 12	3450 East Tremont Avenue, Bronx 10465	(718) 794-7420
<b>BK</b>	17, 18, 22	1780 Ocean Avenue, Brooklyn 11230	(718) 758-7687
	20, 21	415 89th Street, Brooklyn 11209	(718) 759-4914
	13, 14, 15, 16	29 Fort Greene Place, Brooklyn 11217	(917) 696-5790
	13, 14, 15, 16	131 Livingston Street, Brooklyn 11201	(718) 935-4299
	19, 23, 32	1665 St. Mark's Avenue, Brooklyn 11233	(718) 922-4946
<b>M</b>	1, 2, 4	333 Seventh Avenue, 12th Fl., New York 10001	(917) 339-1755
	3, 5, 6	388 West 125th Street, 7th Fl., New York 10027	(212) 342-8300
<b>Q</b>	24, 30	28-11 Queens Plaza North, Long Island City 11101	(718) 391-8386
	25, 26	30-48 Linden Place, Flushing 11354	(718) 281-3791
	27	82-01 Rockaway Boulevard, Ozone Park 11416	(718) 348-2929
	28, 29	90-27 Sutphin Boulevard, Jamaica 11435	(718) 557-2774
<b>SI</b>	31	715 Ocean Terrace, Bldg. A, Staten Island 10301	(718) 420-5629

## Office of Early Childhood Education

52 Chambers Street, Room 209, New York, NY 10007 • 212.374.0351

<http://schools.nyc.gov/academics/earlychildhood>



T&I-7657 K-1 (Spanish)



# Pasos para el éxito Proceso de inscripción a jardín de infantes y 1.º grado

## Proceso de inscripción

Si su hijo cumplirá los **cinco años** antes del 31 de diciembre de 2008 inclusive, reúne los requisitos para asistir al jardín de infantes en septiembre de 2008.

Si su hijo cumplirá los **seis años** antes del 31 de diciembre de 2008 inclusive, su hijo debe asistir a la escuela y reúne los requisitos para asistir a primer grado.

Para averiguar su escuela zonal y el distrito, llame al 311 o visite la página de Internet del Departamento de Educación: <http://schools.nyc.gov/FindASchool/AdvanceSearch.htm?level=PK>.

## Documentos

Cuando visite la escuela local con su hijo, por favor traiga los documentos que verifican la edad, el domicilio y las vacunas de su hijo.

### Comprobantes de edad

- Se aceptará la **partida de nacimiento oficial** o
- Un **pasaporte oficial** en el que figure la fecha de nacimiento

### Comprobantes de domicilio

Los documentos no deben tener una antigüedad mayor a 60 días de la fecha de presentación.

Se aceptará cualquiera de los siguientes documentos:

- Factura de servicios (electricidad o gas emitidas por las compañías *Keyspan*, *Con Edison* o *Long Island Power Authority*).
- Una carta con membrete de una agencia gubernamental federal, estatal o local (por ejemplo del Servicio de Impuestos Internos (IRS), Autoridad de la Vivienda de la Ciudad de Nueva York (NYCHA), Administración de Servicios para los Niños (ACS) o de un subcontratista de ACS que indique el nombre y domicilio del residente
- Una declaración de dirección, si corresponde, conforme a la Disposición del Canciller A-101.

O una combinación de dos de los siguientes documentos:

- Contrato de alquiler original, título de propiedad o declaración de hipoteca.
- Factura de impuestos a los inmuebles
- Factura por consumo de agua.
- Documentación oficial de la nómina de pago (por ejemplo formulario de impuestos o papeleta de pago)

**¡Tenga en cuenta que los niños deben estar presentes en el momento de la inscripción!**

## Requisitos médicos para jardín de infantes y 1.º grado

Se requiere que **TODOS** los estudiantes que ingresen por primera vez se hagan un examen de aptitud física. Un médico del Departamento de Salud y Salud Mental (DOHMH) de la Ciudad de Nueva York podrá efectuar el examen si usted no puede conseguir un médico por cuenta propia.

### Requisitos de vacunación

Los niños que no cumplan con todos los requisitos solicitados podrán ingresar en forma provisoria con un plan de vacunación diseñado para cubrir las dosis faltantes.

JARDÍN DE INFANTES	1.º A 12.º GRADO
<b>Difteria, tétano y pertussis (DTaP o DPT):</b> 4 dosis	<b>Difteria, tétano y pertussis (DTaP o DPT):</b> 3 dosis
<b>Polio (IPV u OPV):</b> 3 dosis	<b>Polio (IPV u OPV):</b> 3 dosis
<b>Sarampión, paperas y rubeola (MMR):</b> 2 dosis La primera dosis al momento de cumplir el primer año o después, la segunda dosis contra el sarampión (preferentemente MMR) después de cumplir 15 meses de edad Y por lo menos 28 días después de administrada la primera dosis.	<b>Sarampión, paperas y rubeola (MMR):</b> 2 dosis La primera dosis al momento de cumplir el primer año o después, ADEMÁS, para aquellos estudiantes nacidos a partir del 1 de enero de 1985, la segunda dosis contra el sarampión (preferentemente MMR) después de cumplir 15 meses de edad Y al menos 28 días después de administrada la primera dosis.
<b>Varicela:</b> 1 dosis al cumplir el primer año o después	<b>Varicela:</b> 1 dosis (1.º, 2.º, 3.º, 4.º, 6.º, 7.º y 8.º grado)
<b>Hepatitis B (HBV):</b> 3 dosis	<b>Hepatitis B (HBV):</b> 3 dosis 3 dosis contra hepatitis B pediátrica O, sólo para la franja entre 11 y 15 años, 2 dosis de la vacuna Merck (Recombivax) HB para adultos, con un mínimo de 4 meses de intervalo entre una y otra. La documentación presentada deberá especificar claramente el tipo de vacuna y la dosis administrada.

A partir de julio de 1996, los niños que ingresan a las escuelas secundarias de la Ciudad de Nueva York deberán realizarse la prueba cutánea de Mantoux (PPD).

## Seguro médico

Todo niño menor de 19 años de edad puede acceder **gratuitamente** o a **bajo costo** al seguro médico infantil *Child Health Plus* del estado de Nueva York sin importar su estado migratorio o el de sus padres. El seguro médico infantil *Child Health Plus* brinda el cuidado que el niño necesita, como por ejemplo, exámenes físicos, cuidado dental y ocular, vacunación, y medicamentos. Para obtener más información, llame al 311 o visite la Oficina de Seguros Médicos del Departamento de Salud y Salud Mental (DHMH) más cercana que figure en la lista de la siguiente página.

Por favor traiga consigo comprobantes de domicilio, edad, identidad e ingresos familiares. El servicio de consultorio con o sin cita previa es de lunes a viernes de 8:00 am a 4:00 pm.

<b>BRONX</b>	<b>Tremont Health Center</b> 1826 Arthur Avenue, sótano, Bronx, NY 10457	(718) 466-8842, Ext. 43/44
<b>BROOKLYN</b>	<b>Brownsville Health Center</b> 259 Bristol Street, 2.º piso, Brooklyn, NY 11212	(718) 495-8235
	<b>Fort Greene Health Center</b> 295 Flatbush Ext., sótano, Brooklyn, NY 11201	(718) 643-3410 (718) 643-3406
	<b>Homecrest Health Center</b> 1601 Avenue S, 1.º piso, Brooklyn, NY 11229	(718) 336-2553, Ext. 144/145
<b>QUEENS</b>	<b>Corona Health Center</b> 34-33 Junction Blvd., Jackson Heights, NY 11372	(718) 476-7189
	<b>Parsons Boulevard</b> 90-37 Parsons Boulevard, Jamaica, NY 11432	(718) 262-5512
<b>MANHATTAN</b>	<b>Chelsea Health Center</b> 303 Ninth Avenue, 1.º piso, New York, NY 10001	(212) 244-0841
	<b>Washington Heights Health Center</b> 600 West 168th Street, New York, NY 10032	(212) 491-1661 (212) 491-4453
<b>STATEN ISLAND</b>	<b>Richmond Health Center</b> <i>abierto sólo los miércoles</i> 51 Stuyvesant Place, salón 203, Staten Island, NY 10301	(718) 420-6071

## Preguntas de los padres

P: ¿A qué escuela asistirá mi hijo? ¿Puedo elegirla?

R: Por lo general, su domicilio particular determina la escuela a la cual asistirá su hijo.

P: ¿Cómo averiguo mi distrito y la ubicación de la escuela zonal de mi hijo?

R: Puede llamar al 311 y darles su dirección o visitar la página en Internet del DOE, <http://schools.nyc.gov> y seguir los siguientes pasos:

Bajo la barra Find A School (*Encontrar una escuela*).

- Utilice el menú drop down de la casilla School Level (Nivel escolar) y seleccione el grado al cual su hijo ingresará;
- Haga clic en la casilla Begin Search (Inicio de búsqueda).
- Siga las instrucciones en la pantalla

(continúa)